



פרשת וישלח

PARASHAT VAYISHLACH
Triennial Reading/Lectura Trienal - III
Bereshit (Genesis/Génesis) 35:16-36:43

ראשון – אברהם (וזסד) RISHON - AVRAHAM (CHESD)

טז וַיִּסְעוּ מִבֵּית אֵל וַיְהִי-עוֹד כְּבַרְת־הָאָרֶץ לְבוֹא אֶפְרַתָּה
וּתְלָד רַחֵל וַתִּקַּשׁ בְּלִדְתָּהּ: יז וַיְהִי בְּהַקְשָׁתָהּ בְּלִדְתָּהּ
וַתֹּאמֶר לָהּ הַמִּילָדָת אֶל-תִּירְאִי כִי-גַם-זֶה לָךְ בֶּן: יח וַיְהִי
בְּצֵאת נִפְשָׁהּ כִּי מָתָה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶּן-אוֹנִי וְאָבִיו
קָרָא-לוֹ בְּנִימִין: יט וַתֵּמֶת רַחֵל וַתִּקָּבֵר בְּדֶרֶךְ אֶפְרַתָּה
הוּא בֵּית לַחֵם: כ וַיֵּצֵב יַעֲקֹב מִצְבָּה עַל-קְבֻרָתָהּ הוּא
מִצְבַּת קְבֻרַת-רַחֵל עַד-הַיּוֹם: כא וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וַיֵּט אֵהָלָהּ
מֵהָלָאָה לְמַגְדַּל-עֵדֶר: כב וַיְהִי בְּשֹׁכֵן יִשְׂרָאֵל בְּאָרֶץ הַהוּא
וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן וַיִּשְׁכַּב אֶת-בְּלֵהָהּ פִּילְגֶשׁ אָבִיו וַיִּשְׁמַע
יִשְׂרָאֵל פ וַיְהִי בְנֵי-יַעֲקֹב שְׁנַיִם עָשָׂר: כג בְּנֵי לֵאָה
בְּכוֹר יַעֲקֹב רְאוּבֵן וְשִׁמְעוֹן וְלֵוִי וַיְהוּדָה וַיִּשְׁשׁוֹן
וְזַבְלוּן: כד בְּנֵי רַחֵל יוֹסֵף וּבְנִימִן: כה וּבְנֵי בְּלֵהָהּ שְׁפָחַת
רַחֵל דִּן וְנַפְתָּלִי: כו וּבְנֵי זְלֻפָּה שְׁפָחַת לֵאָה גַּד וְאִשָּׁר

אֵלֶּה בְּנֵי יַעֲקֹב אֲשֶׁר יָלְדָהּ לוֹ בְּפִנְזַן אֶרֶם:

16. And they journeyed from Beth-El; and there was but a little way to come to Ephrath; and Rachel labored with child, and she had difficult labor. 17. And it came to pass, when she was in difficult labor, that the midwife said to her, Fear not; you shall have this son also. 18. And it came to pass, as her soul was departing, for she died, that she called his name Benoni; but his father called him Benjamin. 19. And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath, which is Beth-Lehem. 20. And Jacob set a pillar upon her grave; that is the pillar of Rachel's grave to this day. 21. And Israel journeyed, and spread his tent beyond the tower of Edar. 22. And it came to pass, when Israel lived in that land, that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine; and Israel heard it. Now the sons of Jacob were twelve; 23. The sons of Leah; Reuben, Jacob's firstborn, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun; 24. The sons of Rachel; Joseph, and Benjamin; 25. And the sons of Bilhah, Rachel's maidservant; Dan, and Naphtali; 26. And the sons of Zilpah, Leah's maidservant; Gad, and Asher; these are the sons of Jacob, who were born to him in Padan-Aram.

16. Y partieron de Beth-El; y había sólo un pequeño camino para llegar a Efrata; y Raquel dio a luz, y tuvo un parto difícil. 17. Y aconteció que cuando ella estaba en trabajos de parto, la partera le dijo: No temas; también tendrás este hijo. 18. Y aconteció que, al partir su alma, por haber muerto, llamó su nombre Benoni; pero su padre lo llamó Benjamín. 19. Y murió Raquel, y fue sepultada en el camino de Efrata, que es Belén. 20. Y Jacob puso un pilar sobre su tumba; esa es la columna del sepulcro de Raquel hasta el día de hoy. 21. Y partió Israel, y tendió su tienda más allá de la torre de Edar. 22. Y aconteció que habitando Israel en aquella tierra, Rubén fue y durmió con Bilha la concubina de su padre; e Israel lo oyó. Ahora bien, los hijos de Jacob fueron doce; 23. Los hijos de Lea; Rubén, el primogénito de Jacob, Simeón, Leví, Judá, Isacar y Zabulón; 24. Los hijos de Raquel; José y Benjamín; 25. Y los hijos de Bilha, la sierva de Raquel; Dan y Neftalí; 26. Y los hijos de Zilpa, la sierva de Lea; Gad y Aser; estos son los hijos de Jacob, que le nacieron en Padan-Aram.

שְׁנִי – יִצְחָק (גְּבוּרָה)

SHENI - YITZCHAK (GEVURAH)

כז וַיֵּבֵא יַעֲקֹב אֶל-יִצְחָק אָבִיו מִמֶּרָא קְרִית הָאֲרָבֶע הוּא
 חֲבֵרוֹן אֲשֶׁר-גֵּר-שָׁם אַבְרָהָם וַיִּצְחָק: כח וַיְהִי יְמֵי יִצְחָק
 מֵאֵת שְׁנָה וּשְׁמֹנִים שָׁנָה: כט וַיִּגְוַע יִצְחָק וַיָּמָת וַיֵּאסֹף
 אֶל-עַמּוּיֹו זָקֵן וּשְׁבַע יָמִים וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ עֵשׂוּ וַיַּעֲקֹב בְּנֵי־ו:

פ

27. And Jacob came to Isaac his father to Mamre, to the city of Arba, which is Hebron, where Abraham and Isaac sojourned. 28. And the days of Isaac were a hundred and eighty years. 29. And Isaac expired, and died, and was gathered to his people, being old and full of days; and his sons Esau and Jacob buried him.

27. Y Jacob vino a Isaac su padre a Mamre, a la ciudad de Arba, que es Hebrón, donde habitaban Abraham e Isaac. 28. Y los días de Isaac fueron ciento ochenta años. 29. E Isaac expiró, y murió, y fue reunido a su pueblo, siendo viejo y lleno de días; y sus hijos Esaú y Jacob lo sepultaron.

שְׁלִישִׁי – יַעֲקֹב (תפארת)

SHELISHI - YA-AKOV (TIFERET)

[לו] א וְאֵלֶּה תְּלֻדֹת עֵשָׂו הוּא אָדוֹם: ב עֵשָׂו לָקַח
אֶת־נָשָׁיו מִבְּנוֹת כְּנַעַן אֶת־עֵדָה בַּת־אֵילֹן הַחֲתָי
וְאֶת־אֵהֱלִיבִמָּה בַת־עֵנָה בַת־צַבְעוֹן הַחֲוִי:
ג וְאֶת־בְּשֵׁמֶת בַּת־יִשְׁמַעֵאל אַחֹת נְבִיּוֹת: ד וַתֵּלֶד עֵדָה
לְעֵשָׂו אֶת־אֵלִיפֹז וּבְשֵׁמֶת יֵלְדָה אֶת־רַעוּאֵל:
ה וְאֵהֱלִיבִמָּה יֵלְדָה אֶת־יַעֲוֹשׁ (יעיש כתיב) וְאֶת־יַעֲלָם
וְאֶת־קָרַח אֵלֶּה בְּנֵי עֵשָׂו אֲשֶׁר יֵלְדוּ־לוֹ בְּאֶרֶץ כְּנַעַן:
ו וַיִּקַּח עֵשָׂו אֶת־נָשָׁיו וְאֶת־בָּנָיו וְאֶת־בְּנֹתָיו
וְאֶת־כָּל־נַפְשֹׁת בֵּיתוֹ וְאֶת־מִקְנֵהוּ וְאֶת־כָּל־בְּהֵמָתוֹ
וְאֶת כָּל־קְנִיָּנוֹ אֲשֶׁר רָכַשׁ בְּאֶרֶץ כְּנַעַן וַיֵּלֶךְ אֶל־אֶרֶץ
מִפְּנֵי יַעֲקֹב אַחִיו: ז כִּי־הָיָה רְכוּשָׁם רַב מִשְׁבַּת יַחֲדוֹ וְלֹא
יָכְלָה אֶרֶץ מְגֹרֵיהֶם לְשֵׂאת אֹתָם מִפְּנֵי מְקַנְיָהֶם: ח וַיֵּשֶׁב
עֵשָׂו בְּהַר שֵׁעִיר עֵשָׂו הוּא אָדוֹם:

[36] 1. Now these are the generations of Esau, who is Edom. 2. Esau took his wives of the

daughters of Canaan; Adah the daughter of Elon the Hittite, and Aholibamah the daughter of Anah the daughter of Zibeon the Hivite; 3. And Bashemath Ishmael's daughter, sister of Nebaioth. 4. And Adah bore to Esau Eliphaz; and Bashemath bore Reuel; 5. And Aholibamah bore Jeush, and Jaalam, and Korah; these are the sons of Esau, who were born to him in the land of Canaan. 6. And Esau took his wives, and his sons, and his daughters, and all the persons of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his wealth, which he had got in the land of Canaan; and went to another country, away from his brother Jacob. 7. For their riches were more than that they might live together; and the land where they were strangers could not bear them because of their cattle. 8. Thus lived Esau in Mount Seir; Esau is Edom.

[36] 1. Estas son las generaciones de Esaú, que es Edom. 2. Esaú tomó sus esposas de las hijas de Canaán; Ada, hija de Elón heteo, y Aholibama, hija de Aná, hija de Zibeón heteo; 3. Y Basemat hija de Ismael, hermana de Nebaiot. 4. Y Adah dio a luz a Esav Elifaz; y Basemat dio a luz a Reuel; 5. Y Aholibama dio a luz a Jesús, Jaalam y Coré; estos son los hijos de Esaú, que le nacieron en la tierra de Canaán. 6. Y Esaú tomó a sus mujeres, a sus hijos, a sus hijas, y a todas las personas de su casa, y su ganado, y todas sus bestias, y todas sus riquezas, que había adquirido en la tierra de Canaán; y se fue a otro país, lejos de su hermano Jacob. 7. Porque sus riquezas eran más que para que pudieran vivir juntos; y la tierra donde eran extranjeros no los podía soportar a causa de su ganado. 8. Así vivió Esaú en el monte Seir; Esaú es Edom.

רביעי – משה (נצח)

REVII - MOSHEH (NETZACH)

ט וְאֵלֶּה תְּלֻדֹת עֵשָׂו אָבִי אֲדֹם בְּהָר שֵׁעִיר: אֵלֶּה
שְׁמוֹת בְּנֵי-עֵשָׂו אֲלִיפֹז בֶּן-עֲדָה אִשְׁתּוֹ רְעוּאֵל
בֶּן-בְּשֵׁמֶת אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו: יא וַיְהִי בְנֵי אֲלִיפֹז תִּימָן אוֹמֵר
צָפוֹ וְגַעְתָּם וְקִנְזִי: יב וְתַמְנֵעַ | הִיְתָה פִּילְגֶשׁ לְאֲלִיפֹז
בֶּן-עֵשָׂו וַתֵּלֶד לְאֲלִיפֹז אֶת-עַמְלֵק אֵלֶּה בְנֵי עֲדָה אִשְׁתּוֹ
עֵשָׂו: יג וְאֵלֶּה בְנֵי רְעוּאֵל נַחַת וְזָרַח שִׁמְהָ וּמִזָּה אֵלֶּה הָיוּ
בְנֵי בְּשֵׁמֶת אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו: יד וְאֵלֶּה הָיוּ בְנֵי אֶהֱלִיבָמָה
בֵּת-עֵנָה בֵּת-צַבְעוֹן אִשְׁתּוֹ עֵשָׂו וַתֵּלֶד לְעֵשָׂו אֶת-יַעֲוֹשׁ
(יַעֲוֹשׁ כְּתִיב) וְאֶת-יַעֲלָם וְאֶת-קָרַח: טו אֵלֶּה אֱלוֹפֵי

בְּנֵי־עֵשָׂו בְּנֵי אֱלִיפֹז בְּכוֹר עֵשָׂו אֱלוֹף תִּימָן אֱלוֹף אוֹמֵר
 אֱלוֹף צֶפּוֹ אֱלוֹף קֶנֶז: טז אֱלוֹף־קָרַח אֱלוֹף גַּעְתָּם אֱלוֹף
 עַמְלֶק אֱלֵה אֱלוֹפִי אֱלִיפֹז בְּאֶרֶץ אֲדוֹם אֱלֵה בְּנֵי עֵדָה:
 יז וְאֵלֵה בְּנֵי רְעוּאֵל בֶּן־עֵשָׂו אֱלוֹף נַחַת אֱלוֹף זֶרַח אֱלוֹף
 שִׁמָּה אֱלוֹף מִזָּה אֱלֵה אֱלוֹפִי רְעוּאֵל בְּאֶרֶץ אֲדוֹם אֱלֵה
 בְּנֵי בְשֵׁמַת אֵשֶׁת עֵשָׂו: יח וְאֵלֵה בְּנֵי אֵה־לִּבְמָה אֵשֶׁת
 עֵשָׂו אֱלוֹף יְעוּשׁ אֱלוֹף יַעֲלָם אֱלוֹף קָרַח אֱלֵה אֱלוֹפִי
 אֵה־לִּבְמָה בֶּת־עֵנָה אֵשֶׁת עֵשָׂו: יט אֱלֵה בְּנֵי־עֵשָׂו וְאֵלֵה
 אֱלוֹפֵיהֶם הוּא אֲדוֹם: ס

9. And these are the generations of Esau the father of the Edomites in Mount Seir; 10. These are the names of Esau's sons; Eliphaz the son of Adah the wife of Esau, Reuel the son of Bashemath the wife of Esau. 11. And the sons of Eliphaz were Teman, Omar, Zepho, and Gatam, and Kenaz. 12. And Timna was concubine to Eliphaz Esau's son; and she bore to Eliphaz Amalek; these were the sons of Adah Esau's wife. 13. And these are the sons of Reuel; Nahath, and Zerah, Shammah, and Mizzah; these were the sons of Bashemath Esau's wife. 14. And these were the sons of Aholibamah, the daughter of Anah the daughter of Zibeon, Esau's wife; and she bore to Esau Jeush, and Jaalam, and Korah. 15. These were the chiefs of the sons of Esau; the sons of Eliphaz the firstborn son of Esau; chiefs of Teman, of Omar, of Zepho, of Kenaz, 16. The chiefs of Korah, of Gatam, and of Amalek; these are the chiefs who came of Eliphaz in the land of Edom; these were the sons of Adah. 17. And these are the sons of Reuel Esau's son; the chief of Nahath, of Zerah, of Shammah, of Mizzah; these are the chiefs who came of Reuel in the land of Edom; these are the sons of Bashemath Esau's wife. 18. And these are the sons of Aholibamah Esau's wife; the chief of Jeush, the chief of Jaalam, the chief of Korah; these were the chiefs who came of Aholibamah, the daughter of Anah, Esau's wife. 19. These are the sons of Esau, who is Edom, and these are their chiefs.

9. Y estas son las generaciones de Esaú el padre de los edomitas en el monte Seir; 10. Estos son los nombres de los hijos de Esaú; Elifaz hijo de Ada mujer de Esaú, Reuel hijo de Basmat mujer de Esaú. 11. Y los hijos de Elifaz fueron Teman, Omar, Zepho, Gatam y Kenaz. 12. Y Timna fue concubina del hijo de Elifaz Esav; y ella dio a luz a Elifaz Amalek; estos fueron los hijos de Ada la mujer de Esaú. 13. Y estos son los hijos de Reuel; Nahat, y Zera, Sama y Miza; estos fueron los hijos de Basemat mujer de Esaú. 14. Y estos fueron los hijos de Aholibama, hija de Aná, hija de Zibeón, mujer de Esaú; y ella dio a luz a Esaú a Jeús, Jaalam y Coré. 15. Estos fueron los jefes de los hijos de Esaú; los hijos de Elifaz, el primogénito de Esaú; los jefes de Temán, de Omar, de Zefo, de Cenaz, 16. Los jefes de Coré, de Gatam y de Amalec; estos son los jefes que vinieron de Elifaz en la tierra de

Edom; estos fueron los hijos de Ada. 17. Y estos son los hijos de Reuel, hijo de Esaú; el jefe de Nahat, de Zera, de Sama, de Miza; estos son los jefes que vinieron de Reuel en la tierra de Edom; estos son los hijos de Basemat mujer de Esaú. 18. Y estos son los hijos de Aholibama, mujer de Esaú; el jefe de Jeús, el jefe de Jaalam, el jefe de Coré; estos fueron los jefes que vinieron de Aholibama, hija de Aná, mujer de Esaú. 19. Estos son los hijos de Esaú, que es Edom, y estos son sus jefes.

זמישי – אהרן (הוד)

CHAMISHI - AHARON (HOD)

כ אלה בני-שעיר החרי ישבי הארץ לוטן ושובל
 וצבעון וענה: כא ודשון ואצר ודישן אלה אלופי החרי
 בני שעיר בארץ אדום: כב ויהיו בני-לוטן חרי והימם
 ואחות לוטן תמנע: כג ואלה בני שובל עלון ומנחת
 ועיבל שפו ואונם: כד ואלה בני-צבעון ואיה וענה הוא
 ענה אשר מצא את-הימם במדבר ברעתו את-החמרים
 לצבעון אביו: כה ואלה בני-ענה דשן ואהליבמה
 בת-ענה: כו ואלה בני דישן חמדן ואשבן ויתרן וכרן:
 כז אלה בני-אצר בלהן וזעון ועקן: כח אלה בני-דישן
 עוץ וארן: כט אלה אלופי החרי אלוף לוטן אלוף שובל
 אלוף צבעון אלוף ענה: ל אלוף דשן אלוף אצר אלוף
 דישן אלה אלופי החרי לאלפיהם בארץ שעיר: פ

20. These are the sons of Seir the Horite, who inhabited the land; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, 21. And Dishon, and Ezer, and Dishan; these are the chiefs of the Horites, the children of Seir in the land of Edom. 22. And the children of Lotan were Hori and Hemam; and Lotan's sister was Timna. 23. And the children of Shobal were these: Alvan, and Manahath, and Ebal, Shepho, and Onam. 24. And these are the children of Zibeon: both Ajah, and Anah; this was that Anah that found the mules in the wilderness, as he fed the asses of Zibeon his father. 25. And the children of Anah were these: Dishon,

and Aholibamah the daughter of Anah. 26. And these are the children of Dishon: Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Keran. 27. The children of Ezer are these: Bilhan, and Zaavan, and Akan. 28. The children of Dishan are these: Uz, and Aran. 29. These are the chiefs who came of the Horites; the chief of Lotan, the chief of Shobal, the chief of Zibeon, the chief of Anah, 30. The chief of Dishon, the chief of Ezer, the chief of Dishan; these are the chiefs who came of Hori, among their chiefs in the land of Seir.

20. Estos son los hijos de Seir el horeo, que habitaron la tierra; Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, 21. Disón, Ezer y Disán; estos son los jefes de los horeos, hijos de Seir en la tierra de Edom. 22. Y los hijos de Lotán fueron Hori y Hemam; y la hermana de Lotan era Timna. 23. Y los hijos de Sobal fueron estos: Alván, Manahat, Ebal, Sefo y Onam. 24. Y estos son los hijos de Zibeon: Ajah y Anah; este era el Aná que halló los mulos en el desierto, mientras apacentaba los asnos de Zibeón su padre. 25. Y los hijos de Anah fueron estos: Dishon, y Aholibamah la hija de Anah. 26. Y estos son los hijos de Dishon: Hemdan, Eshban, Ithran y Keran. 27. Los hijos de Ezer son estos: Bilhan, y Zaavan, y Akan. 28. Los hijos de Dishan son estos: Uz y Aran. 29. Estos son los jefes que vinieron de los horeos; el jefe de Lotan, el jefe de Sobal, el jefe de Zibeon, el jefe de Anah, 30. El jefe de Dishon, el jefe de Ezer, el jefe de Dishan; estos son los jefes que vinieron de Hori, entre sus jefes en la tierra de Seir.

שִׁשִׁי – יֹסֵף (יְסוֹד)

SHISHI - YOSEPH (YESOD)

לֹא וְאֵלֶּה הַמְּלָכִים אֲשֶׁר מָלְכוּ בְּאֶרֶץ אֲדוֹם לְפָנַי
מֶלֶךְ-מֶלֶךְ לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל: לֵב וַיְמַלֵּךְ בְּאֲדוֹם בְּלַע בֶּן-בְּעוֹר
וְשֵׁם עִירוֹ דְּנַהֲבָה: לֵג וַיִּמַּת בְּלַע וַיְמַלֵּךְ תַּחֲתָיו יוֹבָב
בֶּן-זֶרַח מִבְּצָרָה: לֵד וַיִּמַּת יוֹבָב וַיְמַלֵּךְ תַּחֲתָיו חֲשֵׁם
מֵאֶרֶץ הַתִּימָנִי: לֵה וַיִּמַּת חֲשֵׁם וַיְמַלֵּךְ תַּחֲתָיו הֲדַד
בֶּן-בְּדַד הַמֶּכָּה אֶת-מִדְיָן בְּשָׂדֵה מוֹאָב וְשֵׁם עִירוֹ עֵוִית:
לז וַיִּמַּת הֲדַד וַיְמַלֵּךְ תַּחֲתָיו שִׁמְלָה מִמִּשְׁרָקָה: לו וַיִּמַּת
שִׁמְלָה וַיְמַלֵּךְ תַּחֲתָיו שְׂאוּל מֵרְחֹבוֹת הַנֶּהָר: לח וַיִּמַּת
שְׂאוּל וַיְמַלֵּךְ תַּחֲתָיו בַּעַל חֲנָן בֶּן-עַכְבּוֹר: לט וַיִּמַּת בַּעַל
חֲנָן בֶּן-עַכְבּוֹר וַיְמַלֵּךְ תַּחֲתָיו הֲדַר וְשֵׁם עִירוֹ פַּעוֹ וְשֵׁם

אֲשֶׁתּוֹ מְהֵיטָבַאֵל בֶּת־מִטְרַד בֶּת מִי זָהָב:

31. And these are the kings who reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the people of Israel. 32. And Belah the son of Beor reigned in Edom; and the name of his city was Dinhabah. 33. And Belah died, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his place. 34. And Jobab died, and Husham of the land of the Temanites reigned in his place. 35. And Husham died, and Hadad the son of Bedad, who defeated Midian in the field of Moab, reigned in his place; and the name of his city was Avith. 36. And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his place. 37. And Samlah died, and Saul of Rehoboth by the river reigned in his place. 38. And Saul died, and Baal-Hanan the son of Achbor reigned in his place. 39. And Baal-Hanan the son of Achbor died, and Hadar reigned in his place; and the name of his city was Pau; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

31. Y estos son los reyes que reinaron en la tierra de Edom, antes de que reinara rey alguno sobre el pueblo de Israel. 32. Y Belah hijo de Beor reinó en Edom; y el nombre de su ciudad era Dinhabah. 33. Y murió Belah, y reinó en su lugar Jobab hijo de Zera de Bosra. 34. Y murió Jobab, y reinó en su lugar Husam, de la tierra de los temanitas. 35. Y murió Husam, y reinó en su lugar Hadad hijo de Bedad, el que derrotó a Madián en el campo de Moab; y el nombre de su ciudad era Avith. 36. Y murió Hadad, y reinó en su lugar Samla de Masreca. 37. Y murió Samla, y reinó en su lugar Saúl de Rehobot junto al río. 38. Y murió Saúl, y reinó en su lugar Baal-Hanan, hijo de Acbor. 39. Y murió Baal-Hanan el hijo de Acbor, y Hadar reinó en su lugar; y el nombre de su ciudad era Pau; y el nombre de su mujer era Mehetabel, hija de Matred, hija de Mezaab.

שְׁבִיעִי – דָּוִד (מַלְכוּת)

SHEVII - DAVID (MALCHUT)

מִן־אֱלֹהִים שְׁמוֹת אֱלֹהֵי עֵשָׂו לְמִשְׁפְּחֹתָם לְמַקְמֹתָם
בְּשִׁמְתָם אֱלֹהֵי תַמְנֵעַ אֱלֹהֵי עֵלְוָה אֱלֹהֵי יִתְתָּ: מֵא אֱלֹהֵי
אֶהֱלִיבְמָה אֱלֹהֵי אֵלָה אֱלֹהֵי פִינָן: מֵב אֱלֹהֵי קִנְזוֹ אֱלֹהֵי
תִימָן אֱלֹהֵי מִבְצָר: מֵג אֱלֹהֵי מִגְדֵי־אֵל אֱלֹהֵי עֵירָם אֵלָה |
אֱלֹהֵי אֲדוּם לְמִשְׁבְּתָם בְּאֶרֶץ אַחֲזָתָם הוּא עֵשָׂו אֲבִי
אֲדוּם: פ פ פ

40. And these are the names of the chiefs who came of Esau, according to their families,

after their places, by their names; chief Timnah, chief Alvah, chief Jetheth, 41. Chief Oholibamah, chief Elah, chief Pinon, 42. The chief of Kenaz, the chief of Teman, the chief of Mibzar, 43. The chief of Magdiel, the chief of Iram; these are the chiefs of Edom, according to their habitations in the land of their possession; he is Esau the father of the Edomites.

40. Y estos son los nombres de los jefes que vinieron de Esaú, según sus familias, según sus lugares, por sus nombres; el jefe Timnah, el jefe Alvah, el jefe Jeteth, 41. El jefe Aholibama, el jefe Elah, el jefe Pinon, 42. El jefe de Kenaz, el jefe de Teman, el jefe de Mibzar, 43. El jefe de Magdiel, el jefe de Iram; estos son los jefes de Edom, según sus habitaciones en la tierra de su posesión; él es Esaú el padre de los edomitas.

מפטיר

MAFTIR

מִוְאֵלֶּה שְׁמוֹת אֲלוּפֵי עֵשׂוֹ לְמִשְׁפַּחְתָּם לְמִקְוֵמָתָם
 בְּשִׁמְתָם אֲלוּף תִּמְנַע אֲלוּף עֵלְוָה אֲלוּף יִתָּן: מֵא אֲלוּף
 אֶהְלִיבְמָה אֲלוּף אֵלֶּה אֲלוּף פִּינֹן: מֵב אֲלוּף קִנְזוֹ אֲלוּף
 תִּימָן אֲלוּף מִבְּצָר: מֵג אֲלוּף מִגְדִּיֵּאל אֲלוּף עִירָם אֵלֶּה |
 אֲלוּפֵי אֲדוּם לְמִשְׁבְּתָם בְּאֶרֶץ אֲחֻזָּתָם הוּא עֵשׂוֹ אָבִי
 אֲדוּם: פ פ פ

40. And these are the names of the chiefs who came of Esau, according to their families, after their places, by their names; chief Timnah, chief Alvah, chief Jetheth, 41. Chief Oholibamah, chief Elah, chief Pinon, 42. The chief of Kenaz, the chief of Teman, the chief of Mibzar, 43. The chief of Magdiel, the chief of Iram; these are the chiefs of Edom, according to their habitations in the land of their possession; he is Esau the father of the Edomites.

40. Y estos son los nombres de los jefes que vinieron de Esaú, según sus familias, según sus lugares, por sus nombres; el jefe Timnah, el jefe Alvah, el jefe Jeteth, 41. El jefe Aholibama, el jefe Elah, el jefe Pinon, 42. El jefe de Kenaz, el jefe de Teman, el jefe de Mibzar, 43. El jefe de Magdiel, el jefe de Iram; estos son los jefes de Edom, según sus habitaciones en la tierra de su posesión; él es Esaú el padre de los edomitas.